

زبان عربی ۲

- ۱- گزینه «۳» - «قالت: گفتند» رد گزینه‌های «۱» و «۲»، «أَمَّا: ایمان آورده‌ایم، ایمان آوردیم» فعل ماضی است رد گزینه‌های «۱» و «۲»، «لم تؤمنوا: ایمان نیاورده‌اید، ایمان نیاوردید» رد گزینه‌های «۱» و «۴»، «أسلمنا: اسلام آوردیم» رد گزینه‌های «۱» و «۴». (طاهری) (درس ششم - ترجمه حروف با فعل مضارع)
- ۲- گزینه «۳» - «بدلوا: تبدیل کردند» (رد گزینه «۲» و «۴») لا توجَد: «وجود نداشت» ماضی منفی ترجمه می‌شود. رد سایر گزینه‌ها. «حروف قریبه: حروفی نزدیک» رد گزینه‌های «۲» و «۳». (طاهری) (درس چهارم - ترجمه معرفه و نکره و فعل)
- ۳- گزینه «۴» - «یبلغ: می‌رسد» (رد گزینه‌های «۱» و «۳»)، «بصدق: با راستگویی‌اش، باحتیاله: با حيله‌گری‌اش (رد گزینه «۲»). «ما: آنچه» شرطیه نیست. رد گزینه‌های «۲» و «۳» لا یبلِغُهُ: به آن نمی‌رسد. (رد گزینه «۳») (طاهری) (درس پنجم - ترجمه فعل)
- ۴- گزینه «۱» - «لا ینتظر: نباید انتظار داشته باشند، انتظار نداشته باشند» فعل امر است نه نفی. رد گزینه‌های «۱» و «۳»، «أَلَا نقاوم: که مقاومت نکنیم» رد گزینه‌های «۲» و «۳»، «یضرب: زده می‌شود» فعل مجهول است. رد سایر گزینه‌ها (طاهری) (درس ششم - ترجمه لانهی)
- ۵- گزینه «۱» - «تزرع: می‌کاری» «انسان: یک انسان، انسانی» نکره است نه معرفه. (طاهری) (درس چهارم - ترجمه معرفه و نکره)
- ۶- گزینه «۳» - در گزینه «۱»، «كذبی: دروغ» «لن أكذب: دروغ نخواهم گفت» نادرست هستند. در گزینه «۲»، «الكلمات الفارسیة المعربة: کلمه‌های فارسی عربی شده» همگی معرفه هستند که درست ترجمه نشده است. در گزینه «۴»، «طفلاً: کودکی» نکره است ضمن اینکه «یطلب: طلب می‌کرد» باید به شکل استمراری ترجمه شود. (طاهری) (درس پنجم)
- ۷- گزینه «۴» - بیت گزینه «۴» و عبارت صورت سؤال هر دو به مفهوم مدارا کردن اشاره دارند اما سایر گزینه‌ها مفهومی بی‌ارتباط با صورت سؤال دارند. (طاهری) (درس ششم - مفهوم)

متن:

- تمساح، حیوانی است که در نزدیکی رودخانه‌ها در مناطق گرمسیری زندگی می‌کند. حرارت بدن تمساح با تغییر هوا تغییر می‌کند، وقتی حرارت هوا افزایش می‌یابد، حرارت او کاهش می‌یابد. تمساح برای حفظ حرارت بدنش، شب را در رودخانه می‌خوابد و هنگام صبح بیرون می‌آید و زیر نور آفتاب دراز می‌کشد. وقتی تمساح در آب شنا می‌کند دُمش را تکان می‌دهد و بینی و چشمش را برای زیر نظر گرفتن طعمه، بیرون از آب قرار می‌دهد. تمساح می‌تواند حیوان بزرگی را قطعه قطعه کند، به‌این‌صورت که آن را می‌گیرد و آن را به قطعه‌های کوچک تبدیل می‌کند تا سریع آن را ببلعد. (طاهری) (درک مطلب)
- ۸- گزینه «۴» - در متن به این موضوع که «تمساح به کمک دم و بینی‌اش شنا می‌کند.» اشاره نشده است. ترجمه سایر گزینه‌ها که درست است: گزینه «۱»: تمساح در رودخانه می‌خوابد تا که حرارت بدنش معتدل شود. گزینه «۲»: بدن تمساح در افزایش و کاهش حرارت، برعکس هوا عمل می‌کند. گزینه «۳»: تمساح روزش را زیر خورشید می‌گذراند. (طاهری) (درک مطلب)
- ۹- گزینه «۲» - تمساح چگونه از شکار مراقبت می‌کند؟ ترجمه گزینه‌ها: گزینه «۱»: دمای بدنش را با تغییر هوا عوض می‌کند. / گزینه «۲»: برخی اعضای بدنش را بیرون آب قرار می‌دهد. / گزینه «۳»: منتظر می‌ماند شکار در آب ببرد و آن را می‌بلعد. / گزینه «۴»: بینی‌اش را داخل آب قرار می‌دهد تا طعمه در آن وارد شود. (طاهری) (درک مطلب)
- ۱۰- گزینه «۳» - «هیچ حیوان درنده‌ای نیست مگر این که در رودخانه‌ها زندگی می‌کند» غلط است زیرا کاملاً معلوم است که برخی حیوانات درنده در خشکی زندگی می‌کنند.
- ترجمه سایر گزینه‌ها: گزینه «۱»: هر حیوانی سلاح و مهارت خاص خود را در حمله و دفاع دارد. گزینه «۲»: خداوند به هر حیوانی امکاناتی داده که با دیگران متفاوت است. گزینه «۴»: وسائل دفاعی حیوانات با منطقه‌ای که در آن زندگی می‌کنند متناسب است. (طاهری) (درک مطلب)
- ۱۱- گزینه «۲» - در گزینه «۱»، «جمعه حراره» در گزینه «۳»، «من مصادر المجرّد الثلاثی» و در گزینه «۴»، «من مصادر المجرّد الثلاثی و جمع سالم للمونث» همگی نادرست هستند. (طاهری) (ترکیب و تجزیه)
- ۱۲- گزینه «۴» - در گزینه «۱»، «فاعله ذنب» در گزینه «۲»، «باب تفاعل» و در گزینه «۴» و در گزینه «۳»، «فاعله ذنب» همگی نادرست هستند. (طاهری) (ترکیب و تجزیه)
- ۱۳- گزینه «۳» - «وفقاً لـ بر اساس» با «علی الفور» مترادف نیستند. «بضمّ، یشمل: در بر می‌گیرد»، «كثرت و ازدادت: زیاد شد» و «نُقِلت و انتقلت: منتقل شد» مترادف هستند. (طاهری) (درس چهارم - واژگان)
- ۱۴- گزینه «۱» - «مفرد مکارم» «مکرمة» است. (طاهری) (درس ششم - واژگان)
- ۱۵- گزینه «۱» - «علی» در این عبارت مبتدا است. در گزینه «۲»، «الله» مبتدا نیست. در گزینه «۳»، «هرمزجان» مضاف‌إلیه و در گزینه «شاهزاده» مضاف‌إلیه است. (طاهری) (درس چهارم - معرفه و نکره)
- ۱۶- گزینه «۲» - «باید توکل کنند» در این گزینه امر است. ترجمه سایر گزینه‌ها:
- ۱) «دانش‌آموزان به مدرسه رفتند تا با مدیر مدرسه صحبت کنند»
۲) «ای مسلمانان با نفس اماره مبارزه کنید تا به خدا نزدیک شوید»
۳) «برای این که به موفقیت دست یابیم باید بیشتر و بیشتر تلاش کنیم» (طاهری) (درس ششم - قواعد)

- ۱۷- گزینه «۴» - این‌ها مسلمانانی هستند که به دیگران هنگام نیازشان کمک می‌کنند. با توجه به فعل «يساعدون» در جای خالی نیاز به اسم نکره داریم. رد گزینه‌های «۱» و «۲» فعل «يساعدون» برای مذکر است لذا گزینه‌های «۲» و «۳» هر دو نادرست هستند. (طاهری) (درس پنجم - قواعد الجملة بعد النكرة)
- ۱۸- گزینه «۲» - در این گزینه «۲»، «لن آتی: نخواهم آمد» مضارع التزامی ترجمه نمی‌شود. در سایر گزینه‌ها به ترتیب «أن نزورك: که تو را زیارت کنیم»، «حتی أَعُوْضُ: تا جبران کنم» و «کی ننتفع: تا سود ببریم» همگی التزامی ترجمه می‌شوند. (طاهری) (درس ششم - ترجمه الفعل المضارع)
- ۱۹- گزینه «۲» - معادل منفی فعل «سوف نتعلم: خواهیم آموخت» فعل «لن نتعلم: نخواهیم آموخت» است. (طاهری) (درس ششم - قواعد)
- ۲۰- گزینه «۱» - «لِنَعْمَلُ» باید عمل کنیم فعل امر است. ترجمه عبارت: باید به قرآن عمل کنیم تا در راه مستقیم حرکت کنیم. (طاهری) (درس ششم - قواعد)